

Quelle place la communauté francophone devrait-elle occuper à Dryden?

La communauté francophone devrait occuper une place visible, respectée et pleinement participante dans la vie civique, économique, culturelle et éducative de Dryden. Elle ne devrait pas être consultée après coup ni considérée comme une préoccupation périphérique.

Mon ambition comme mairesse serait aussi de renforcer la collaboration entre les municipalités rurales, éloignées et nordiques. Les communautés francophones sont essentielles à cet avenir commun. En même temps, nos deux langues officielles ne représentent pas toute la richesse linguistique du Nord. Les langues autochtones ainsi que les langues parlées par les nouveaux arrivants comptent également dans l'avenir durable de notre région.

L'inclusion, la responsabilisation et la création d'occasions guident mon leadership au niveau de la tête, des mains et du cœur.

Quelles politiques proposeriez-vous afin d'améliorer l'accès à l'information municipale en français?

Je proposerais une démarche progressive, responsable et mesurable comprenant :

- une option française clairement visible sur le site Web municipal;
- la traduction prioritaire des renseignements essentiels concernant les élections, les urgences, la santé et la sécurité publiques, les taxes, les services municipaux et les consultations importantes;
- une offre active permettant aux résidents d'indiquer leur langue de communication préférée;
- des mécanismes de traduction et d'interprétation lors des consultations qui touchent directement la communauté francophone;
- le développement de la capacité bilingue lors du recrutement, lorsque cela est pertinent et réalisable;
- des partenariats avec l'AFNOO, l'École catholique de l'Enfant-Jésus, les organismes régionaux et les municipalités voisines;
- une évaluation régulière de l'utilisation, de la qualité et de l'accessibilité de ces services.

Je ne prétendrais pas pouvoir rendre tous les services municipaux bilingues immédiatement. Je m'engagerais toutefois à établir des priorités transparentes, à développer notre capacité et à rendre compte publiquement des progrès accomplis.

Avant une lésion à la tête, j'avais été évaluée au niveau A en français selon le système d'évaluation de la fonction publique fédérale. Je parlais et comprenais également l'oji-cri à un niveau intermédiaire. Après cette blessure, j'ai dû concentrer mes efforts sur la récupération de la langue principale de mon emploi et de mes affaires professionnelles. Mon français n'est donc pas parfait, mais je saisis avec enthousiasme chaque occasion de communiquer avec des francophones et de continuer à apprendre. J'ai l'ambition de retrouver la fluidité et l'épanouissement dans les trois langues de mes origines ancestrales.

Je crois profondément qu'aucune citoyenne ni aucun citoyen ne devrait être obligé de présenter ses besoins, de défendre ses intérêts ou d'exprimer pleinement son identité uniquement dans une langue qui n'est pas celle de sa naissance, de son foyer ou de ses origines.

Cordialement,

Brenda Sedgwick

Candidate à la mairie de la Ville de Dryden

What place should the Francophone community occupy in Dryden?

The Francophone community should occupy a visible, respected and fully participating place in the civic, economic, cultural and educational life of Dryden. It should not be consulted after the fact or regarded as a peripheral concern.

My ambition as Mayor would also be to strengthen collaboration among rural, remote and Northern municipalities. Francophone communities are essential to this shared future. At the same time, our two official languages do not represent all the linguistic richness of the North. Indigenous languages, as well as the languages spoken by newcomers, also matter to the sustainable future of our region.

Inclusion, accountability and the creation of opportunities guide my leadership at the levels of head, hands and heart.

What policies would you propose to improve access to municipal information in French?

I would propose a progressive, responsible and measurable approach that includes:

A clearly visible French-language option on the municipal website.

Priority translation of essential information concerning elections, emergencies, public health and safety, taxes, municipal services and important consultations.

An active offer allowing residents to indicate their preferred language of communication.

Translation and interpretation mechanisms during consultations that directly affect the Francophone community.

The development of bilingual capacity during recruitment, where relevant and feasible.

Partnerships with AFNOO, École catholique de l'Enfant-Jésus, regional organizations and neighbouring municipalities.

Regular evaluation of the use, quality and accessibility of these services.

I would not claim that I could make all municipal services bilingual immediately. I would, however, commit to establishing transparent priorities, developing our capacity and publicly reporting on the progress achieved.

Before a head injury, I had been assessed at Level A in French according to the federal public service assessment system. I also spoke and understood Oji-Cree at an intermediate level. After this injury, I had to concentrate my efforts on recovering the principal language of my employment and professional affairs. My French is therefore not perfect, but I would enthusiastically embrace every opportunity to communicate with Francophones and continue learning. It is my ambition to reclaim fluency and flourishing in all three languages of my ancestral origins.

I deeply believe that no citizen should be required to present their needs, defend their interests or fully express their identity only in a language that is not the language of their birth, home or origins.

Sincerely,

Brenda Sedgwick
Candidate for Mayor of the City of Dryden